

## Indice Italiano

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Simboli utilizzati</b>                                | <b>69</b> |
| 1.1       | Nella documentazione                                     | 69        |
| 1.1.1     | Indicazioni di avvertimento –<br>struttura e significato | 69        |
| 1.1.2     | Simboli nella presente<br>documentazione                 | 69        |
| 1.2       | Sul prodotto   | 69        |
| <b>2.</b> | <b>Istruzioni per l'utente</b>                           | <b>70</b> |
| 2.1       | Indicazioni importanti                                   | 70        |
| 2.2       | Indicazioni di sicurezza                                 | 70        |
| <b>3.</b> | <b>Descrizione del prodotto</b>                          | <b>70</b> |
| 3.1       | Impiego previsto   | 70        |
| 3.2       | Requisiti necessari                                      | 70        |
| 3.3       | Descrizione del funzionamento                            | 70        |
| 3.4       | Fornitura  | 71        |
| 3.5       | Accessori speciali                                       | 71        |
| 3.6       | Descrizione di Inflation cage                            | 72        |
| <b>4.</b> | <b>Prima messa in funzione</b>                           | <b>73</b> |
| 4.1       | Disimballaggio   | 73        |
| 4.2       | Installazione  | 73        |
| 4.2.1     | Posizionamento macchina                                  | 73        |
| <b>5.</b> | <b>Collegamento pneumatico</b>                           | <b>75</b> |
| <b>6.</b> | <b>Impiego</b>   | <b>76</b> |
| 6.1       | Gonfiaggio con Pistola di gonfiaggio                     | 77        |
| 6.2       | Gonfiaggio con Manometro elettronico                     | 78        |
| 6.3       | Gonfiaggio con kit gonfiatubeless                        | 78        |
| 6.4       | Anomalie di funzionamento                                | 80        |
| <b>7.</b> | <b>Manutenzione</b>                                      | <b>81</b> |
| 7.1       | Lubrificanti consigliati                                 | 81        |
| 7.2       | Pulizia e manutenzione                                   | 81        |
| 7.2.1     | Intervalli di pulizia e manutenzione                     | 81        |
| <b>8.</b> | <b>Messa fuori servizio</b>                              | <b>82</b> |
| 8.1       | Cambio di ubicazione                                     | 82        |
| 8.2       | Messa fuori servizio temporanea                          | 82        |
| 8.3       | Smaltimento e rottamazione                               | 82        |
| 8.3.1     | Sostanze a rischio di inquinamento<br>dell'acqua         | 82        |
| 8.3.2     | Inflation cage<br>e accessori                            | 82        |
| <b>9.</b> | <b>Dati tecnici</b>                                      | <b>83</b> |
| 9.1       | Inflation cage   | 83        |
| 9.2       | Temperature e ambiente di lavoro                         | 83        |
| 9.3       | Campo di lavoro  | 83        |
| 9.4       | Dimensioni e pesi  | 83        |

# 1. Simboli utilizzati

## 1.1 Nella documentazione

### 1.1.1 Indicazioni di avvertimento – struttura e significato

Le indicazioni di avvertimento mettono in guardia dai pericoli per l'utente o le persone vicine. Inoltre le indicazioni di avvertimento descrivono le conseguenze del pericolo e le misure per evitarle. Le indicazioni di avvertimento hanno la seguente struttura:

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Simbolo di avvertimento | <b>PAROLA CHIAVE – Tipo e origine del pericolo.</b><br>Conseguenze del pericolo in caso di mancata osservanza delle misure e delle avvertenze riportate.<br>➤ Misure e avvertenze per evitare il pericolo. |
|-------------------------|--|

La parola chiave rappresenta un indice per la probabilità di insorgenza e la gravità del pericolo in caso di mancata osservanza:

| Parola chiave     | Probabilità di insorgenza                   | Gravità del pericolo in caso di mancata osservanza |
|-------------------|---|--|
| <b>PERICOLO</b>   | <b>Pericolo diretto</b>                     | <b>Morte o lesioni fisiche gravi</b>               |
| <b>AVVERTENZA</b> | <b>Pericolo potenziale</b>                  | <b>Morte o lesioni fisiche gravi</b>               |
| <b>CAUTELA</b>    | Situazione <b>potenzialmente pericolosa</b> | <b>Lesioni fisiche lievi</b>                       |

### 1.1.2 Simboli nella presente documentazione

| Simbolo  | Denominazione          | Significato  |
|----------|------------------------|--|
| !        | Attenzione             | Mette in guardia da potenziali danni materiali.                  |
| i        | Nota informativa       | Indicazioni applicative ed altre informazioni utili.             |
| 1.<br>2. | Istruzioni dettagliate | Istruzioni costituite da più fasi.                               |
| ➤        | Istruzioni rapide      | Istruzioni costituite da una fase.                               |
| ⇨        | Risultato intermedio   | All'interno di un'istruzione è visibile un risultato intermedio. |
| →        | Risultato finale       | Al termine di un'istruzione è visibile il risultato finale.      |

## 1.2 Sul prodotto

! Rispettare tutti i simboli di avvertimento sui prodotti e mantenere le relative etichette integralmente in condizioni di perfetta leggibilità!

| Simbolo di avvertimento | Posizione sul prodotto | Tipo di pericolo / Indicazioni di lavoro |
|-------------------------|------------------------|--|
|-------------------------|------------------------|--|

La posizione del simbolo di avvertimento sul prodotto è determinata per garantire la condizione di perfetta leggibilità.

I simboli di avvertimento posti sulla macchina si dividono in indicazioni di rischi residui (forma triangolare colore giallo/nero) e in indicazioni aggiuntive di lavoro.

### A lato della macchina

Riporta le informazioni relative a :

Modello della macchina, codice identificativo 10 cifre, Voltaggio (V), Frequenza (Hz), Potenza installata (kW), Amperaggio (A), Pressione max di alimentazione (kPa), Classe di protezione (IP), Anno di produzione, Marcatura CE, Marcatura EAC, Seriale macchina, Codice a barre.



#### A lato della macchina

Pericolo di lesioni agli occhi in seguito a eiezione di particelle e polveri dal pneumatico.



#### A lato della macchina

Pericolo di lesioni all'udito dovuto all'eccessivo rumore.



#### A lato della macchina

Obbligatorio l'uso di cuffie e occhiali di protezione.

## 2. Istruzioni per l'utente

### 2.1 Indicazioni importanti

Avvertenze importanti relative ad accordo sui diritti di autore, responsabilità e garanzia, gruppo di utenti e obblighi della società sono contenute nelle istruzioni fornite a parte "Avvertenze importanti e avvertenze di sicurezza su Sicam Tire Equipment". Queste istruzioni vanno lette attentamente prima della messa in funzione, del collegamento e dell'uso di Inflation cage e devono essere assolutamente rispettate.

### 2.2 Indicazioni di sicurezza

Tutte le avvertenze di sicurezza si trovano nelle istruzioni separate "Avvertenze importanti e avvertenze di sicurezza su Sicam Tire Equipment". Queste istruzioni vanno lette attentamente prima della messa in funzione, del collegamento e dell'uso di Inflation cage e devono essere assolutamente rispettate.

## 3. Descrizione del prodotto

### 3.1 Impiego previsto

Inflation cage è un dispositivo di contenimento che ritiene il pneumatico in caso di scoppio accidentale durante la fase di gonfiaggio, altamente consigliato nel caso di gonfiaggio di pneumatici autocarro.

 Inflation cage deve essere impiegato esclusivamente per lo scopo specificato e solo negli ambiti di funzionamento indicati nelle presenti istruzioni. Qualsiasi impiego diverso da quello specificato è da ritenersi improprio e quindi non consentito.

 Il costruttore non risponde di eventuali danni dovuti ad un uso improprio.

### 3.2 Requisiti necessari

Inflation cage deve essere installato in un area di lavoro sufficientemente illuminata, su un fondo piano, compatto e realizzato in calcestruzzo o materiale simile, a cui il dispositivo deve essere saldamente ancorato.

 Eventuali pavimentazioni sconnesse o comunque non rispondenti ai requisiti di sicurezza espressi precedentemente sollevano il costruttore da qualsiasi responsabilità per danni a persone e/o a cose.

È inoltre necessaria una sorgente per l'alimentazione pneumatica.

### 3.3 Descrizione del funzionamento

Di seguito sono riportate le funzioni principali dei componenti elencati dell'Inflation cage:

- Telaio, costituito da una struttura metallica fissata saldamente al pavimento mediante gli appositi tasselli di ancoraggio, in grado di contenere parti volanti in conseguenza ad uno scoppio eventuale del pneumatico.
- Sportello, costituito da una struttura mobile per l'introduzione della ruota all'interno del telaio ed espleta un'ulteriore funzione di contenimento di parti volanti.
- Serratura di azionamento, costituito da una speciale serratura a due catenacci che permette di chiudere lo sportello ed azionare la valvola di comando.
- Valvola di comando che se azionata dalla chiusura dello sportello permette l'apertura del circuito pneumatico e dunque il passaggio dell'aria fino al dispositivo di gonfiaggio.

### 3.4 Fornitura

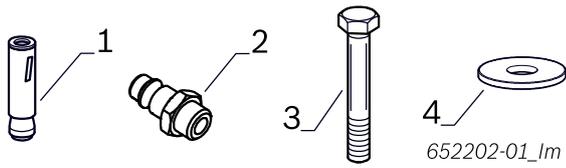


Fig. 1: Dotazione

| Pos. | Denominazione                         | Codice di ordinazione | n° |
|------|---------------------------------------|-----------------------|----|
| 1    | Fischer Tassello SLM 8                | 1 695 041 316         | 10 |
| 2    | Innesto rapido Gas 1/4" <sup>1)</sup> | 1 695 042 398         | 1  |
| 3    | Vite Testa Esagonale M8x70            | 1 695 041 315         | 10 |
| 4    | Rondella 8,5x32x2                     | 1 695 040 503         | 10 |
|      | Manuale operatore                     | 1 695 700 090         | 1  |
|      | Manuale Tyre service equipment        | 1 695 000 005         | 1  |

Tab. 1: Dotazione

<sup>1)</sup> Compreso nella fornitura a seconda della versione ordinata

### 3.5 Accessori speciali

| Denominazione                       | Codice di ordinazione |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Kit gonfiatubeless                  | 1 695 700 051         |
| Manometro elettronico               | 1 695 700 078         |
| Pistola di gonfiaggio con manometro | 1 695 700 088         |

Tab. 2: Lista accessori speciali

### 3.6 Descrizione di Inflation cage

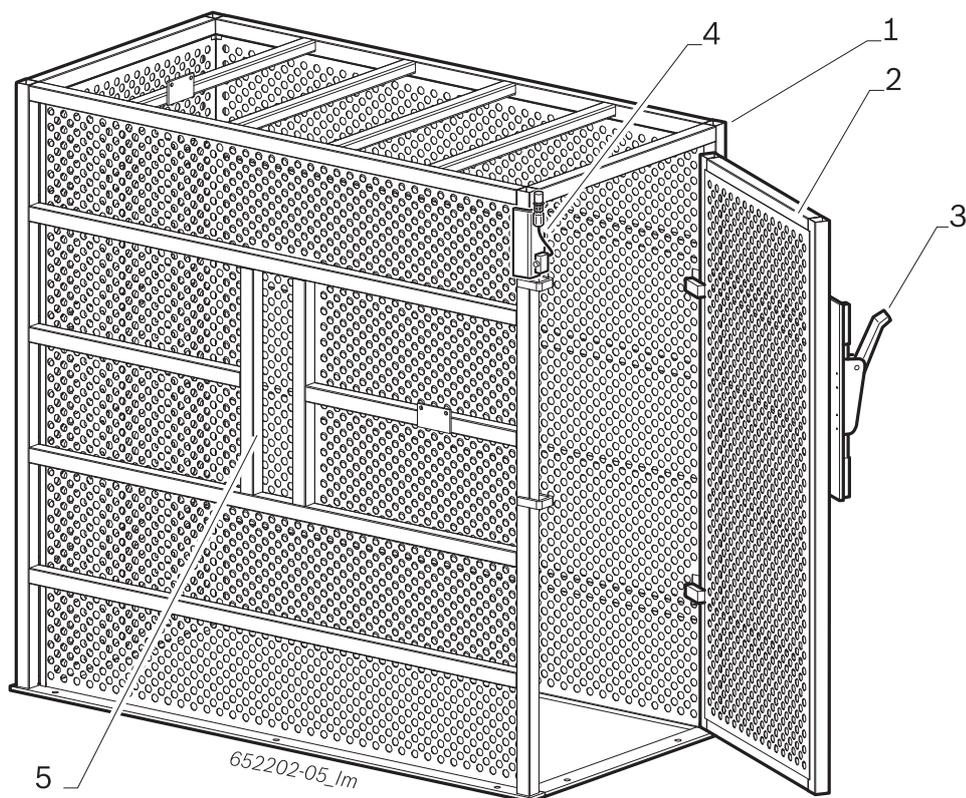


Fig. 2: Inflation cage

| Pos. | Nome                     | Funzione   |
|------|--------------------------|--|
| 1    | Telaio                   | Struttura metallica in grado di contenere parti volanti conseguenti l' eventuale scoppio del pneumatico. Il riparo fisso è da fissare saldamente al pavimento. (Vedi capitolo "Installazione")   |
| 2    | Sportello                | Riparo mobile per l'introduzione della ruota all'interno del telaio e che contribuisce al contenimento di eventuali parti volanti. Presenta due possibili configurazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sportello Aperto in cui non è possibile utilizzare alcun dispositivo di gonfiaggio;</li> <li>• Sportello Chiuso in cui è permesso l'utilizzo di dispositivi di gonfiaggio.</li> </ul> |
| 3    | Serratura di azionamento | Serratura a due catenacci che permette di chiudere lo sportello ed azionare la valvola di comando.   |
| 4    | Valvola di azionamento   | Apri il circuito pneumatico permettendo così il gonfiaggio tramite dispositivo, solo se lo sportello è correttamente chiuso e la serratura di azionamento correttamente azionata   |
| 5    | Apertura di ispezione    | Dopo l'alloggiamento del pneumatico all'interno del dispositivo di contenimento permette il collegamento del tubo di gonfiaggio al pneumatico.   |

Tab. 3: Descrizione del prodotto

## 4. Prima messa in funzione

### 4.1 Disimballaggio

1. Rimuovere la reggia e le graffe di fissaggio dal pallet ed il cartone dell'imballo.

**I** Dopo il disimballaggio controllare lo stato integro di Inflation cage e verificare che non vi siano componenti visibilmente danneggiati. In caso di dubbio non procedere alla messa in funzione e rivolgersi ad un tecnico specializzato e/o al proprio rivenditore.

2. Prelevare gli accessori standard e il materiale d'imballaggio dalla cassa di trasporto.

**I** Il materiale d'imballaggio va smaltito correttamente conferendolo ai punti di raccolta predisposti.

### 4.2 Installazione

#### 4.2.1 Posizionamento macchina

**I** Per poter effettuare le operazioni di seguito descritte, dotarsi preventivamente di:

- n° 2 cinghia di sollevamento modello DR50 (fattore di sicurezza 6:1) di 1 mt di lunghezza.
- un paranco idoneo al sollevamento dell'Inflation cage (Vedi capitolo "Dati Tecnici").

1. Imbragare l'Inflation cage come mostrato in figura.

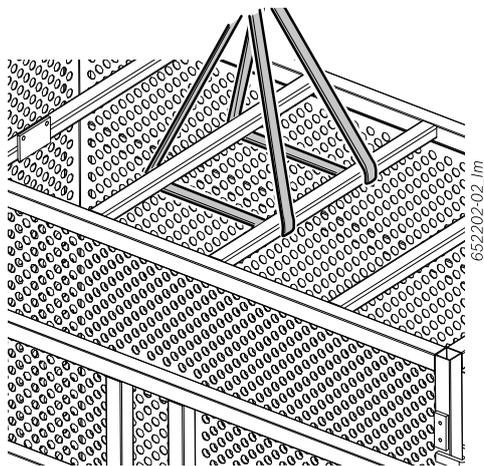


Fig. 3: Imbragatura con cinghie

2. Sollevare l'Inflation cage con un paranco di idonea portata (vedi capitolo "Dati Tecnici") ed installarlo nell'area prevista rispettando le distanze minime indicate nella figura.

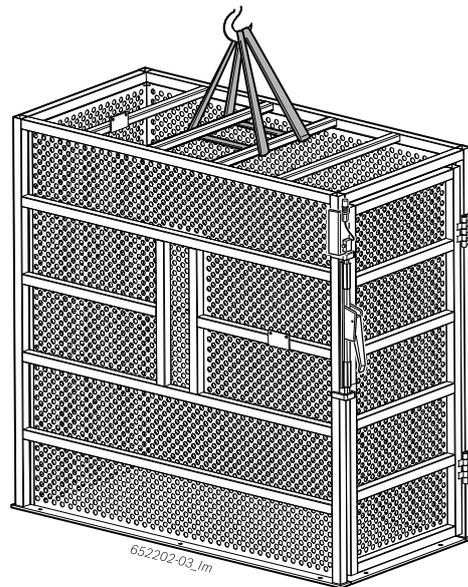


Fig. 4: Imbragatura con cinghie

**!** A garanzia di un uso sicuro ed ergonomico è necessario installare l'Inflation cage ad una distanza minima di 500 mm dalla parete più vicina, tenendo in considerazione i massimi ingombri in apertura di lavoro dello sportello.

**!** A garanzia di un uso ergonomico posizionare l'Inflation cage con la superficie priva di apertura di ispezione rivolta contro la parete.

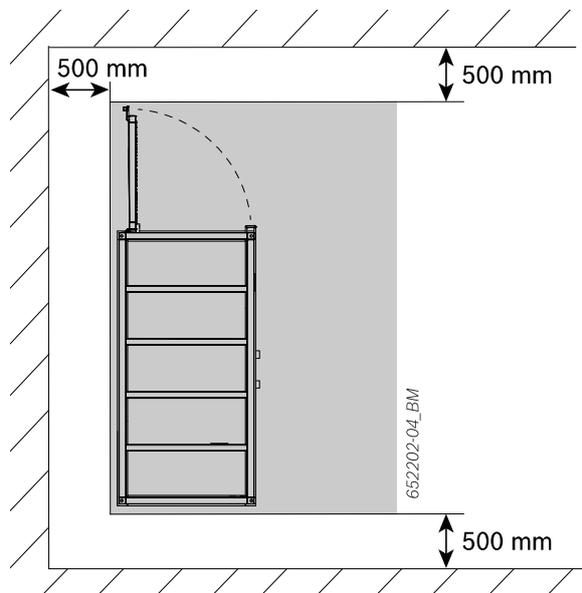


Fig. 5: Distanze di posizionamento

- ! L'area circostante l'Inflation cage, per un raggio di almeno 2 metri, deve essere libera da ostacoli e da oggetti che possono essere proiettati in seguito ad un'esplosione (utensili da lavoro, oggetti in vetro e metallo, ecc.).
- ! Il posizionamento dell'Inflation cage deve essere attentamente valutato nel rispetto di quanto indicato in questo manuale.

3. Posizionare l'Inflation cage sul pavimento nella posizione definitiva prevista
4. Prendere i riferimenti dei fori posti perimetralmente sulla base.

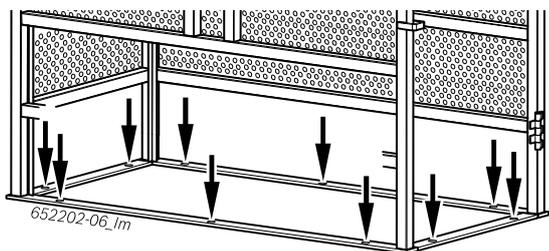


Fig. 6: Posizionamento dei tasselli

! L'Inflation cage è predisposta per essere fissata in 10 punti; se per una qualunque ragione si è impossibilitati ad utilizzare tutti i 10 punti di fissaggio, il costruttore indica come numero minimo a garanzia della sicurezza 6 tasselli, da posizionare come indicato in figura.

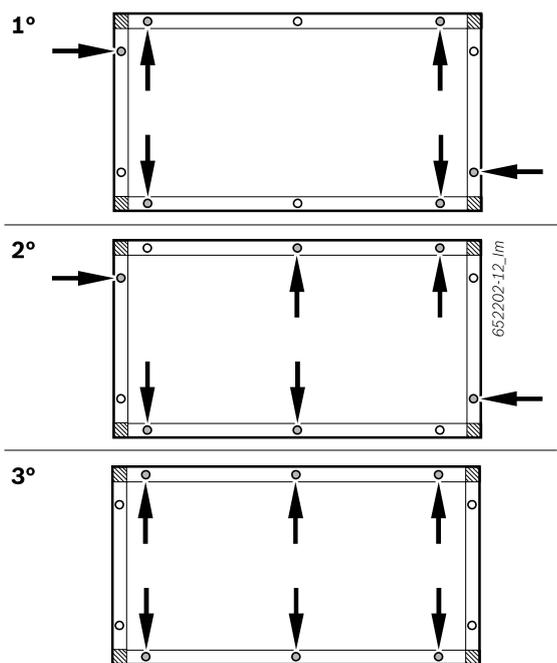


Fig. 7: Possibili configurazioni per i tasselli

5. Montare sul trapano una punta da 14 mm e praticare fori profondi almeno 65 mm.
6. Inserire i tasselli in dotazione fino farli scomparire completamente nel pavimento.
7. Posizionare l'Inflation cage nella posizione definitiva.
8. Procedere poi con il fissaggio tramite vite testa esagonale, interponendo la rondella in dotazione.
9. Serrare con coppia di serraggio pari a 25 N\*m.

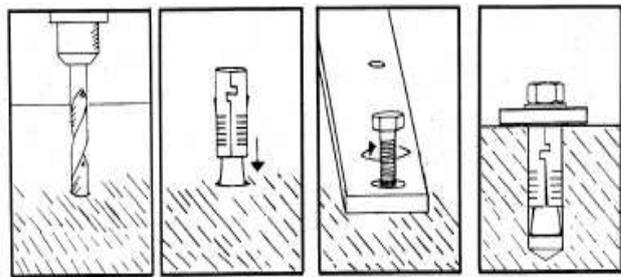


Fig. 8: Foratura del pavimento

! Dopo il fissaggio al pavimento, se per una qualunque ragione l'Inflation cage deve essere spostata, ripetere nuovamente le operazioni descritte finora utilizzando tasselli nuovi.

## 5. Collegamento pneumatico

1. Collegare l'Inflation cage alla sorgente per l'alimentazione pneumatica come mostrato in figura.

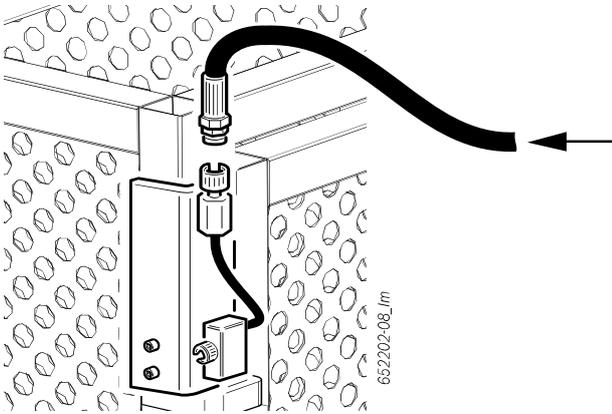


Fig. 9: Collegamento pneumatico alla rete

**i** Nel caso si disponga di un attacco a baionetta è sufficiente avvicinare il tubo dell'aria all'attacco del gruppo filtro ed avvitare il collare filettato.

**!** In dotazione alla macchina viene fornito anche un Innesto rapido filettato da 1/4. Lo scopo è quello di consentire il collegamento pneumatico laddove l'operatore non disponga dell'attacco a baionetta.

2. Con una chiave da 14 svitare il raccordo a girevole presente sul gruppo filtro.

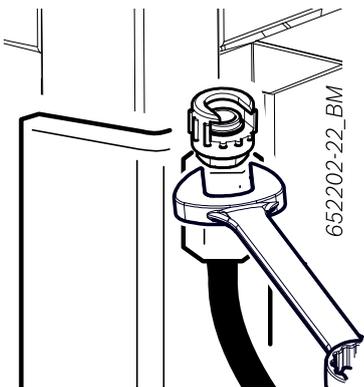


Fig. 10: Smontaggio raccordo girevole

3. Sfilare il raccordo girevole ed innestare il raccordo rapido. Infine serrare con la chiave da 14.

**!** Riposizionare la guarnizione originale.

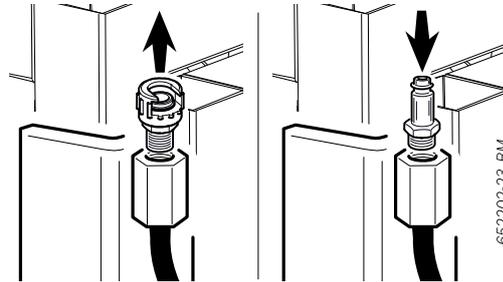


Fig. 11: Montaggio raccordo rapido

**i** Per i valori di massima di pressione rispettare quanto indicato nel capitolo "Dati Tecnici".

La valvola di azionamento è predisposta per il collegamento di:

- Pistola di gonfiaggio con manometro;
- Manometro elettronico automatico;
- Kit Gonfiatubeless.

Vedi capitolo "Accessori Speciali".

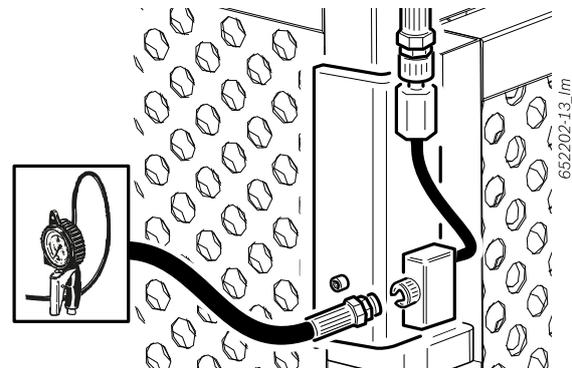


Fig. 12: Collegamento pneumatico del dispositivo di gonfiaggio

**i** Dopo il collegamento di uno qualunque dei dispositivi sopraelencati, verificare che il passaggio dell'aria attraverso di essi avvenga solo quando lo sportello è completamente chiuso e la maniglia di azionamento ingaggiata.

**!** In caso contrario non procedere a nessun tipo di intervento sull' Inflation cage e contattare il servizio assistenza.

**!** Il produttore non risponde di nessun danno a cose e/o persone in caso di manomissione di una qualunque parte dell' Inflation cage.

## 6. Impiego

- ! Leggere attentamente e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nel seguente libretto in quanto, in caso di esplosione, il cerchio, il pneumatico o i contrappesi possono essere scaraventati verso l'alto o verso l'esterno dell' Inflation cage con sufficiente forza da causare seri danni fisici o la morte all'operatore ed agli astanti.



### AVVERTIMENTO - Pericolo di incidenti dovuti al gonfiaggio di pneumatici!

Il gonfiaggio può determinare potenziali situazioni di pericolo. L'operatore deve attuare le necessarie precauzioni per garantire la sicurezza di funzionamento.

- Indossare protezione dell'udito.
- Indossare occhiali di protezione.
- Gli pneumatici possono essere gonfiati solo da personale dotato di comprovata formazione e qualifica.
- Adattare la pressione di gonfiaggio al tipo di pneumatico.
- Per proteggere l'operatore da eventuali pericoli proseguire nel gonfiaggio fino al valore massimo di bar relativi a quella tipologia di pneumatico (consultare documentazione specifica). In ogni caso non superare la pressione massima di esercizio dell' Inflation cage riportate nel capitolo "Dati Tecnici".
- Evitare di distrarsi durante questa operazione e controllare continuamente la pressione del pneumatico sul manometro per evitare un gonfiaggio eccessivo.
- Non gonfiare pneumatici al di fuori della gabbia per pressioni superiori a 0,5 bar.

- ! In caso di esplosione del pneumatico l'efficienza del dispositivo deve essere verificata esclusivamente da personale qualificato ed eventualmente provvedere alla sostituzione delle parti danneggiate o dell'intero dispositivo.

- ! Prima di ogni sessione di utilizzo dell' Inflation cage verificarne l'integrità chiudendo lo sportello e, senza collegare il tubo di gonfiaggio alla ruota, verificare che:

- la serratura di azionamento in posizione di chiusura arrivi fino a fine corsa;
- la valvola di azionamento si azioni solo con lo sportello chiuso.

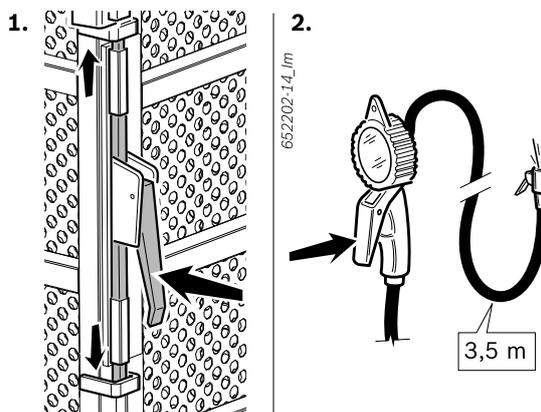


Fig. 13: Verifica preliminare



### AVVERTIMENTO - Pericolo di incidenti dovuti a esplosione di pneumatici danneggiati!

In caso di danneggiamento del pneumatico o del cerchio in fase di gonfiaggio, si possono verificare situazioni pericolose e persino letali durante l'esercizio.

- Controllare attentamente che sia il cerchio che il pneumatico non siano evidentemente consumati o danneggiati; in tal caso non procedere con l'operazione di gonfiaggio.
- In presenza di anomalie, ad es. rumori sospetti, interrompere il gonfiaggio immediatamente.
- Verificare che cerchio e pneumatico siano compatibili tra loro e che siano montati correttamente insieme.
- Prima di gonfiare il pneumatico, assicurarsi che siano stati rimossi tutti i pesi di equilibratura.
- Tenere l'area di lavoro sgombrata da cose e persone.

- ! L'operatore deve essere debitamente addestrato e avere familiarità con le direttive antinfortunistiche e raccomandazioni fornite da questo manuale. Egli deve indossare abiti consoni con il suo lavoro ed in particolare, si raccomanda di indossare:
- Cuffie anti rumore contro gli shock di rottura.
  - Occhiali contro eventuali frammenti
  - Guanti, scarpe e indumenti di sicurezza

## 6.1 Gonfiaggio con Pistola di gonfiaggio

1. Rimuovere il tappo dalla valvola.
2. Avvitare il meccanismo valvola.
3. Posizionare la ruota all'interno dell'Inflation cage come mostrato in figura e chiudere correttamente lo sportello.

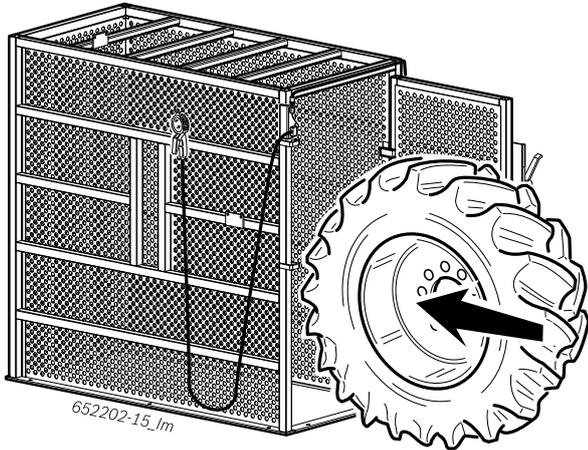


Fig. 14: Inserimento della ruota

4. Prelevare il tubo di gonfiaggio della pistola e attraverso l'apertura di ispezione collegare il tubo alla valvola di gonfiaggio del pneumatico.

! Si raccomanda una pistola di gonfiaggio dotata di manometro e con un tubo di lunghezza tale da consentire all'operatore di sostare al di fuori della zona di pericolo.

! Si raccomanda di non sostare mai in corrispondenza della apertura di ispezione e sempre al di fuori della zona di pericolo.

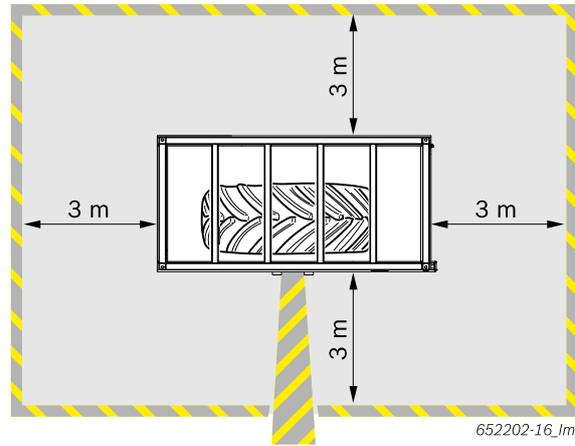


Fig. 15: Zona di pericolo

5. Azionando la pistola di gonfiaggio, gonfiare il pneumatico fino a raggiungere la pressione nominale.
6. Scollegare il tubo di gonfiaggio e procedere alla rimozione della ruota gonfiata dall' Inflation cage.

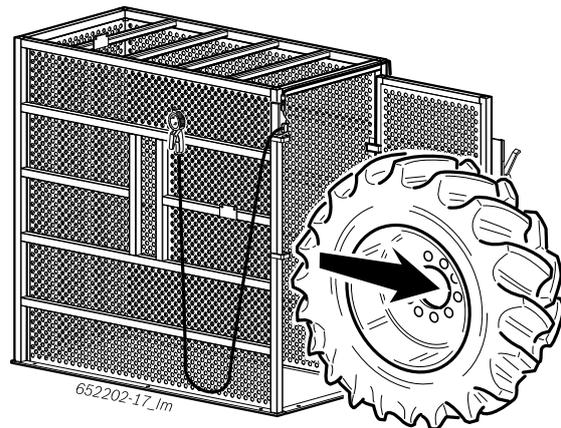


Fig. 16: Rimozione della ruota

## 6.2 Gonfiaggio con Manometro elettronico

1. Rimuovere il tappo dalla valvola.
2. Avvitare il meccanismo valvola.
3. Posizionare la ruota all'interno dell'Inflation cage come mostrato in figura e chiudere correttamente lo sportello;
4. Prelevare il tubo di gonfiaggio del manometro elettronico e attraverso l'apertura di ispezione collegare il tubo alla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
5. Impostare tramite la tastiera numerica la pressione desiderata.
6. Il valore impostato appare sul display di destra.

 Il valore massimo impostabile è 9.9 bar.

7. Premere il tasto START.

 Si raccomanda di non sostare mai in corrispondenza della apertura di ispezione e sempre al di fuori della zona di pericolo.

8. Viene attivato il ciclo di gonfiaggio automatico: la pressione del pneumatico verrà visualizzata sul display di sinistra.
9. Una volta raggiunta la pressione impostata inizialmente, il ciclo di gonfiaggio si arresta automaticamente e viene emesso un segnale acustico.
10. Scollegare il tubo di gonfiaggio e procedere alla rimozione della ruota gonfiata dall' Inflation cage.

## 6.3 Gonfiaggio con kit gonfiatubeless

1. Rimuovere il tappo dalla valvola.
2. Avvitare il meccanismo valvola.
3. Posizionare la ruota all'interno dell'Inflation cage come mostrato in figura e chiudere correttamente lo sportello.

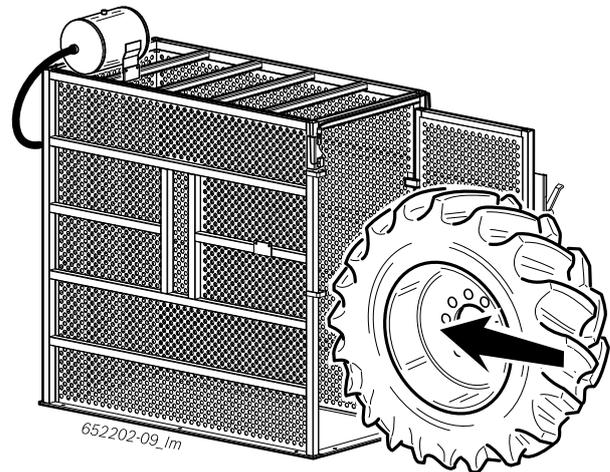


Fig. 17: Inserimento della ruota

4. Prelevare il tubo di gonfiaggio della pistola o del manometro elettronico e attraverso l'apertura di ispezione collegare il tubo alla valvola di gonfiaggio del pneumatico.

 Si raccomanda una pistola di gonfiaggio dotata di manometro e con un tubo di lunghezza tale da consentire all'operatore di sostare al di fuori della zona di pericolo.

5. Posizionare il bocchettone tra cerchio e pneumatico.

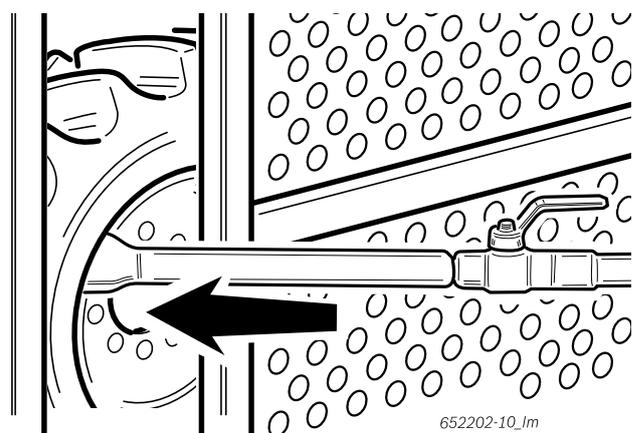


Fig. 18: Posizionamento del bocchettone

6. Quando il gonfiaggio è avviato, azionare la valvola manuale.

**!** Si raccomanda di non sostare mai in corrispondenza della apertura di ispezione e sempre al di fuori della zona di pericolo.

7. Gonfiare il pneumatico fino a raggiungere la pressione nominale.  
8. Scollegare il tubo di gonfiaggio e procedere alla rimozione della ruota gonfiata dall' Inflation cage.

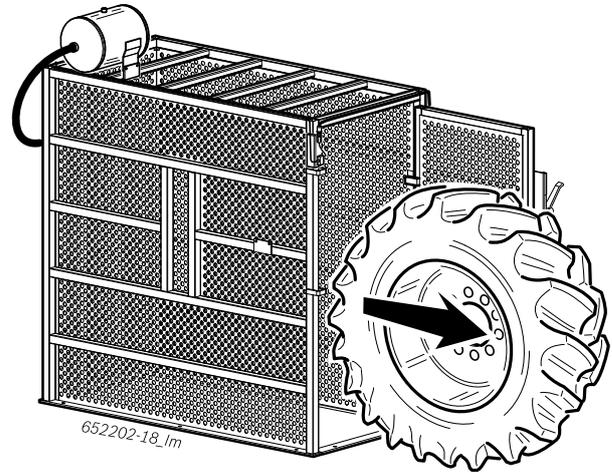
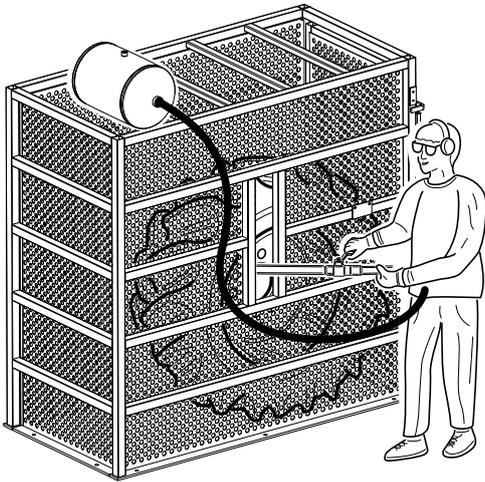


Fig. 20: Rimozione della ruota

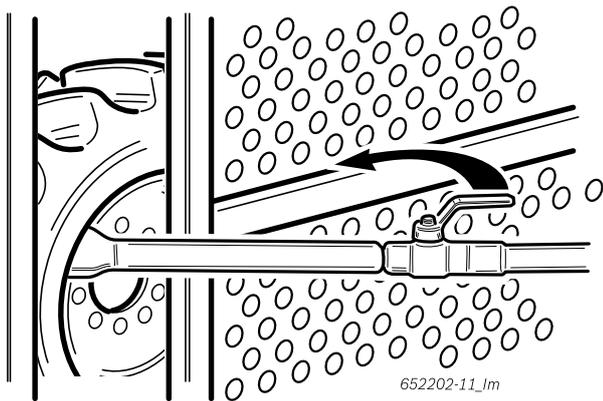


Fig. 19: Gonfiaggio con kit Gonfiatubeless

## 6.4 Anomalie di funzionamento

Eventuali malfunzionamenti sono di carattere prevalentemente tecnico e devono essere controllati ed eventualmente ridotti da personale tecnico professionalmente qualificato

 Per velocizzare l'intervento è importante indicare nella segnalazione i dati riportati sulla targhetta di identificazione (etichetta posizionata sul lato posteriore del Inflation cage) e il tipo di guasto.

 Qualsiasi intervento sull'impianto elettrico, idraulico o pneumatico va eseguito esclusivamente da personale qualificato che dispone di idonea formazione.

 Se il problema persiste contattare il servizio assistenza.

| Anomalie                | Rimedio  |
|-------------------------|--|
| Il manometro non gonfia | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cancello non è chiuso correttamente; chiudere correttamente il cancello ed assicurarsi che il dispositivo di chiusura sia opportunamente azionato.</li> <li>• E' presente uno o più tubi piegati; procedere alla sostituzione dei tubi.</li> <li>• La valvola è difettosa dunque sostituirla.</li> </ul> |
| La valvola perde aria   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La valvola è difettosa dunque sostituirla.</li> <li>• La valvola non è correttamente montata nell'apposita sede; rimontare la valvola in modo corretto.</li> <li>• L'otturatore è bloccato; quindi smontare la valvola, individuare il guasto, quindi riparare o sostituire.</li> </ul>                     |

Tab. 4: Anomalie

## 7. Manutenzione

### 7.1 Lubrificanti consigliati

| Componente                                | Lubrificante               | Norma                                    |
|---|----------------------------|--|
| Telaio/Sportello/Serratura di azionamento | Olio lubrificante minerale | ISO 460<br>DIN 51502-CLP<br>ISO 34-98-CC |

Tab. 5: Tabella dei lubrificanti

**!** Il costruttore non risponde di danni attribuibili all'impiego di lubrificanti con caratteristiche diverse da quelli indicate (Norma).

### 7.2 Pulizia e manutenzione

**!** Per garantire la piena efficienza del Inflation cage e per assicurare il funzionamento privo di anomalie è indispensabile pulire Inflation cage ad intervalli regolari ed effettuare la manutenzione periodica.

**I** La manutenzione va eseguita dall'operatore in conformità alle prescrizioni del costruttore indicate qui di seguito.

#### 7.2.1 Intervalli di pulizia e manutenzione

Nella figura sono indicate le zone in cui è necessario intervenire per mantenere la piena efficienza dello Inflation cage.

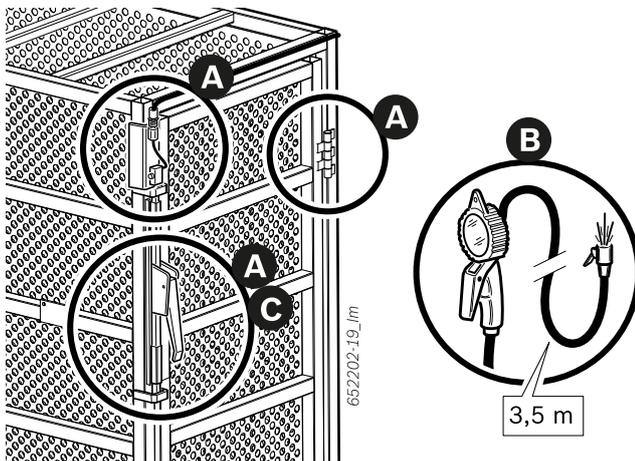


Fig. 21: Zone d'intervento per la pulizia della macchina

| Zona | Tipo di pulizia   | Giornaliero | Settimanale |
|------|---|-------------|-------------|
| A    | Mantenere pulite le parti meccaniche di movimento lubrificandole con olio o grasso. |             | x           |

Tab. 6: Intervalli di pulizia

| Zona | Tipo di manutenzione   | Giornaliero | Settimanale |
|------|--|-------------|-------------|
| B    | Controllare periodicamente i valori sulla scala del manometro di gonfiaggio.   |             | x           |
| C    | Controllare periodicamente l'apertura e la chiusura del circuito di gonfiaggio aprendo e chiudendo ripetutamente il cancello e azionando la serratura. | x           |             |

Tab. 7: Intervalli di manutenzione

## 8. Messa fuori servizio

### 8.1 Cambio di ubicazione

1. Staccare il collegamento elettrico.
2. Staccare il collegamento pneumatico.
3. Rispettare quanto indicato per la prima messa in funzione (Cap. "Prima messa in funzione").
4. Fissare il Inflation cage con le viti in dotazione sul pallet.

**I** In caso di vendita o cessione del Inflation cage, tutta la documentazione compresa nel volume di fornitura va consegnata integralmente insieme all'apparecchio.

### 8.2 Messa fuori servizio temporanea

Qualora per la Inflation cage si preveda un periodo limitato di fermo o qualora la macchina non venga utilizzata per altri motivi, staccare sempre la spina di rete dalla relativa presa!

È consigliabile pulire accuratamente la Inflation cage, così come anche i relativi attrezzi ed accessori, e sottoporli ad un trattamento protettivo (ad es. applicazione di un sottile film d'olio).

### 8.3 Smaltimento e rottamazione

#### 8.3.1 Sostanze a rischio di inquinamento dell'acqua

**!** Gli oli e i grassi nonché rifiuti contenenti oli e grassi (ad es. filtri) sono sostanze a rischio di inquinamento dell'acqua.

1. Le sostanze a rischio di inquinamento dell'acqua non devono giungere nella rete di fognatura.
2. Smaltire le sostanze a rischio di inquinamento dell'acqua in conformità alle norme vigenti in materia.

#### 8.3.2 Inflation cage e accessori

1. Staccare Inflation cage dalla rete elettrica e togliere il cavo di alimentazione elettrica.
2. Scomporre Inflation cage, ordinare i materiali in base alla categoria di appartenenza e smaltirli in conformità alle norme vigenti in materia.



Inflation cage, gli accessori e gli imballaggi devono essere consegnati presso un centro di smaltimento a norma ambientale.

➤ Non smaltire Inflation cage tra i rifiuti domestici.

## 9. Dati tecnici

### 9.1 Inflation cage

| Funzione                                | Specifiche |
|---|------------|
| Massima pressione di gonfiaggio ammessa | 10 bar     |

### 9.2 Temperature e ambiente di lavoro

| Funzione                            | Specifiche            |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Temperatura di esercizio            | -5° C \ +40° C        |
| Temperatura di magazzino            | -20° C \ + 60° C      |
| Gradiente termico                   | 20° C                 |
| Umidità dell'aria                   | 10% \ 90% (40° C)     |
| Gradiente umidità dell'aria         | 10%                   |
| Massima altitudine di funzionamento | -200 mt. \ 3.000 mt.  |
| Massima altitudine di trasporto     | -200 mt. \ 12.000 mt. |

### 9.3 Campo di lavoro

| Funzione                    | Specifiche |
|-----------------------------|------------|
| Larghezza pneumatico        | 670 mm     |
| Diametro massimo pneumatico | 1500 mm    |

### 9.4 Dimensioni e pesi

| Funzione                     | Specifiche           |
|------------------------------|----------------------|
| Inflation cage (X x Y x Z)   | 800 x 1560 x 1160 mm |
| Inflation cage (X x Y1 x Z1) | 800 x 1860 x 1880 mm |
| Peso netto                   | 165 kg               |
| Peso lordo                   | 180 kg               |

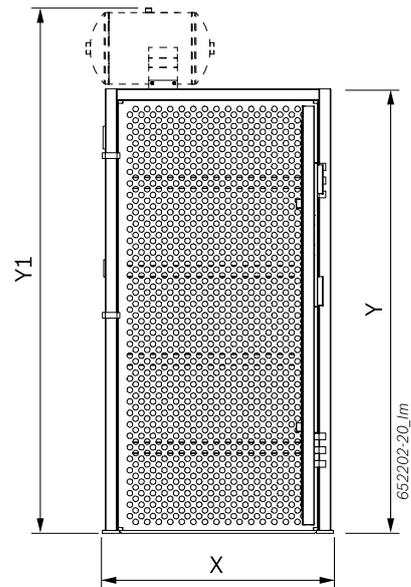


Fig. 22: Dimensioni da vista frontale

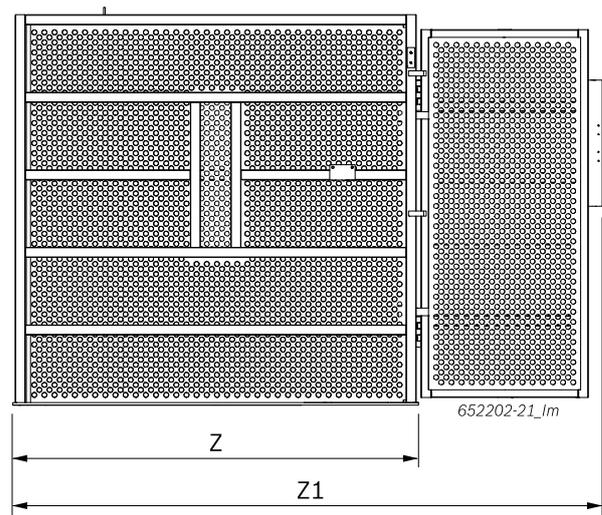


Fig. 23: Dimensioni da vista laterale